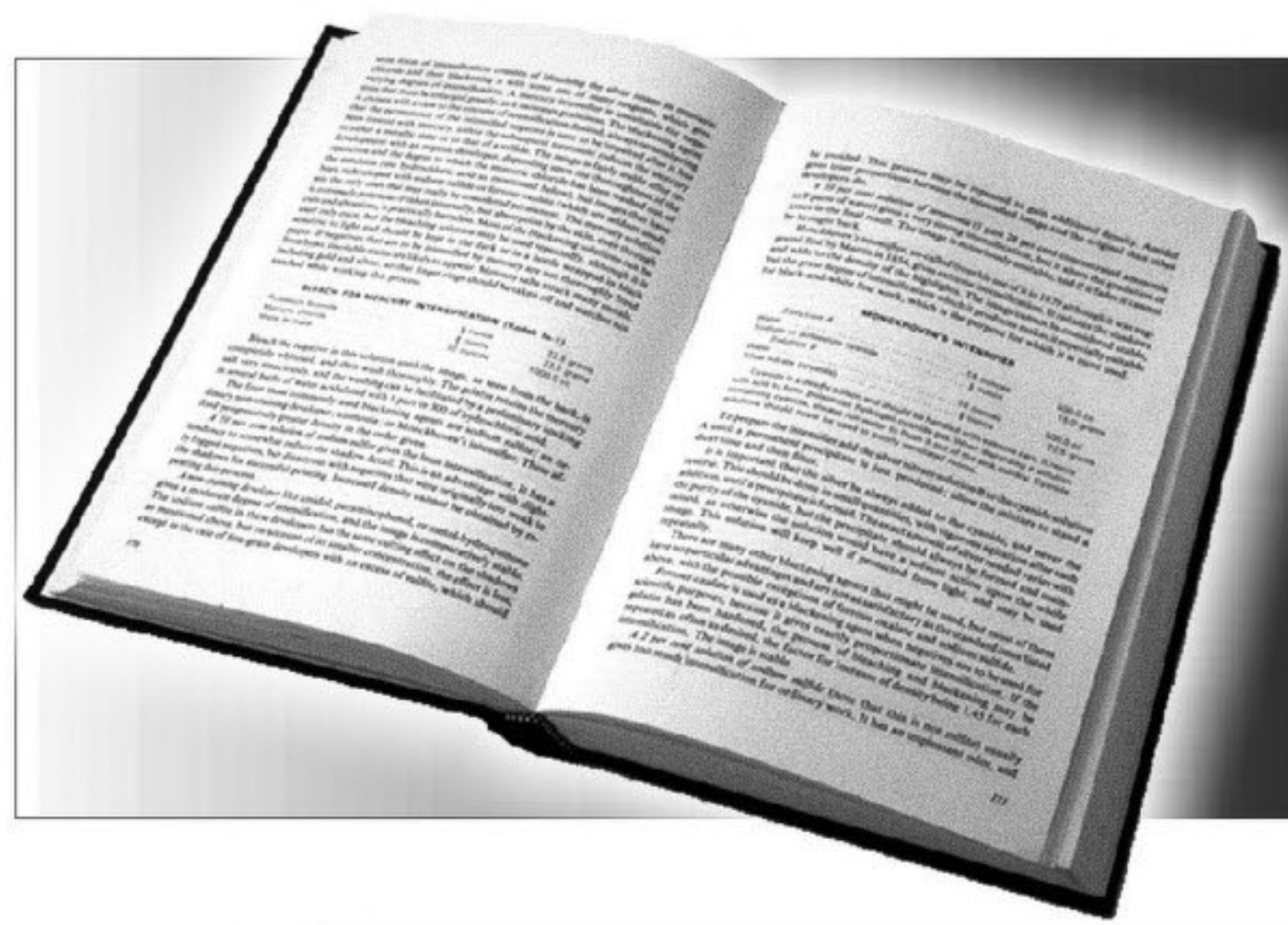




Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

El a sigui diferente curso y awor e tin un trabou basta bon na gobierno. Y e ta na su gusto. No solamente cu e sueldo, ma tambe cu e trabou. Y e ambiente den su oficina tambe ta bon. Nada di keha!

Aki el a siña conoce Beto. Un mucha homber yen di sentido del humor. Un tiki keto, cu tabata gusta gosa di su bida. E no tabatin un hubentud asina felis..dor di cu e tabata gusta masha hopi su libertad mayoria di tempo e tabata pasa ta hunga riba caya y despues di grandi e tabata gusta sali masha hopi. Tabata parce cu e no por a wanta dak riba su cabs.

Y tur esaki tabata causa cu confrontacionnan fuerte cu su mayornan tabata pasa regularmente. Den su pensamiento nan no tabata comprendey e gap aki tabata pues e motibo di e confrontacionnan fuerte cu tabata sa pasa na su cas. E no tabata kier pa ningun hende strob'e.

Segun e e tabata gusta su libertad masha hopi mes. Den bida no tin nada miho cu esei. E no tabata kier ta mara na nada. E tabata tambe un tiki ambisioso. E tambe kier a progresa den bida manera mayoria di hende ta haci.

El a sigui su cursonan pa por bai dilanti y e tambe tabata traha na gobierno, na e mes un oficina. Na trabou nan tabata gusta di dje masha hopi, pasobra e tabata un hende masha servicial. E tabata haci su trabou corectamente. Nada di keha. Y tur ora bai contento. E tabatin un sentido del humor nunca bisto. Y den deporte e tabata semper cla pa coopera. E tabata un bon deportista. Tur esaki a haci cu Sandra a cuminsa sinti simpatia p'e.

Y Beto tambe a cuminsa sinti algo p'e. Nan a gusta otro, namora y ata nan awor na caminda pa sigui les pa casa. Y awor nan ta preparando pa bai e lesnan di matrimonio.

Prome cu nan a cuminsa trata e tema aki nan a discuti con nan lo cuminsa y kico nan lo trata.

Den nan prome reunion a bin sali na cla cu pa por trata yega na famia, pues haya yiu, mester mira sexualidad den un perspectiva mas hancha di loke mayoria di hende ta haci. Esaki ta un materia cu den hopi caso e ta uno prohibi. Uno cu masha poco kier papia di dje.

Esei mes a haci cu nan a dicidi di trat'e den su totalidad. Loke delaster tempo ta un berdadero problematica. Sexualidad awendia ta un berdadero free for all. E no ta hayando e lugar cu e merece den bida di hende.

Mayoria ta mira sexualidad superficialmente. Den un palabra: haci sex. Y dor di esei a bin tur e problemanan cu nos ta confrontando e dianan aki.

Nan no por a comprende con esaki por a sali fo'i man. Mas y mas ta tendiendo di e orgianan cu ta sosode na diferente establecimiento como tambe via internet. Tur esaki ta haci cu mas y mas hende mohe ta saliendo na estado. Anto na un edad asina jong, como tambe citanan cu hombernan grandi ta haci cu mucha jong via internet. Un desastre completo.

Y di otro banda na varios otro pais mohenan ta prefera di haya yiu lo mas laat posibel. Nan kier progresa prome den nan trabou. Nan ta pone nan trabou prome cu yega na famia.

Otronan kier gosa di nan bida prome cu nan sali na estado. Esaki mes Beto tabata haya bon. E mes tabata sinti cu matrimonio no mag kita bo libertad. Riba e asunto aki nan tabatin diferencia di opinion.

Sandra tabata mira matrimonio como e institucion pa yega na famia. Maske den su hubentud e no a experencia esaki positivamente tog e tabata kier bin na famia. E tabata kere cu por tin otro manera pa anda den un famia. Matrimonio lo trece calma despues di e añanan turbulento tempo di soltero.

E no tabata di acuerdo pa warda prome cu bin na yiu. E tabata kere cu mas tempran bo yega na yiu miho. Ya bo tin mas oportunidad pa gosa di nan.

E hayamento di yiu hopi laat ta algo serio e ta un desaroyo cu ta creando problema na e paisnan ei. Cantidad di mucha cu ta nace ta birando dia pa dia menos loke ta bai crea problema a largo plaso, ya cu poblacion ta birando dia pa dia mas bieu. Y den futuro lo no ta bai tin suficiente hende pa carga e peso di e sociedad. Y lo mester importa trahadonan di afo, cu di un of otro manera lo bai crea tambe problema den e sociedadnan. Loke actualmente ya ta pasando na varios pais Europeo, como tambe aki na Aruba.

Di un banda esei ta sosodiendo practicamente tur parti na mundo. Anto como consecuencia di esei ora cu e yiu no ta bon bini nan ta opta pa aborta. Ora cu nan ta ripara cu nan ta na estado y no kier e criatura anto atrobe nan ta cana e caminda mas facil y ta deshaci di e yiu. Algo horroroso!

Cu awendia mas y mas ta ser practica. Anto cu mucha mohenan jong cu despues di a haci nan escapada no kier carga e consecuencianan. Hopi ta hacie na man di hende experto. Otronan ta opta pa bai cerca esnan cu ta practica esaki clandestinamente, pues di un manera ilegal.

Otro problema ta cu den henter mundo ta tendiendo con e malesa aids ta cabando cu masha hopi bida. Y tog hende ta sigui cu nan bagamunderia. Den mundo di medicina nan ta kere cu lo bai tarda basta prome cu nan haya un remedi cu ta cura e teribel malesa aki.

Den cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.

Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.

Esaki pa diferente motibo.

Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.

Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.

Mas primitivo un pueblo ta mas creencia nan tin.

Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.

Esaki naturalmente ta di lamenta.

Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pover.

Ata algun creencia conoci den diferente pueblo.

Nan tabata bisa cu no ta bon bula hende.

Si bo haci esei e no ta crece.

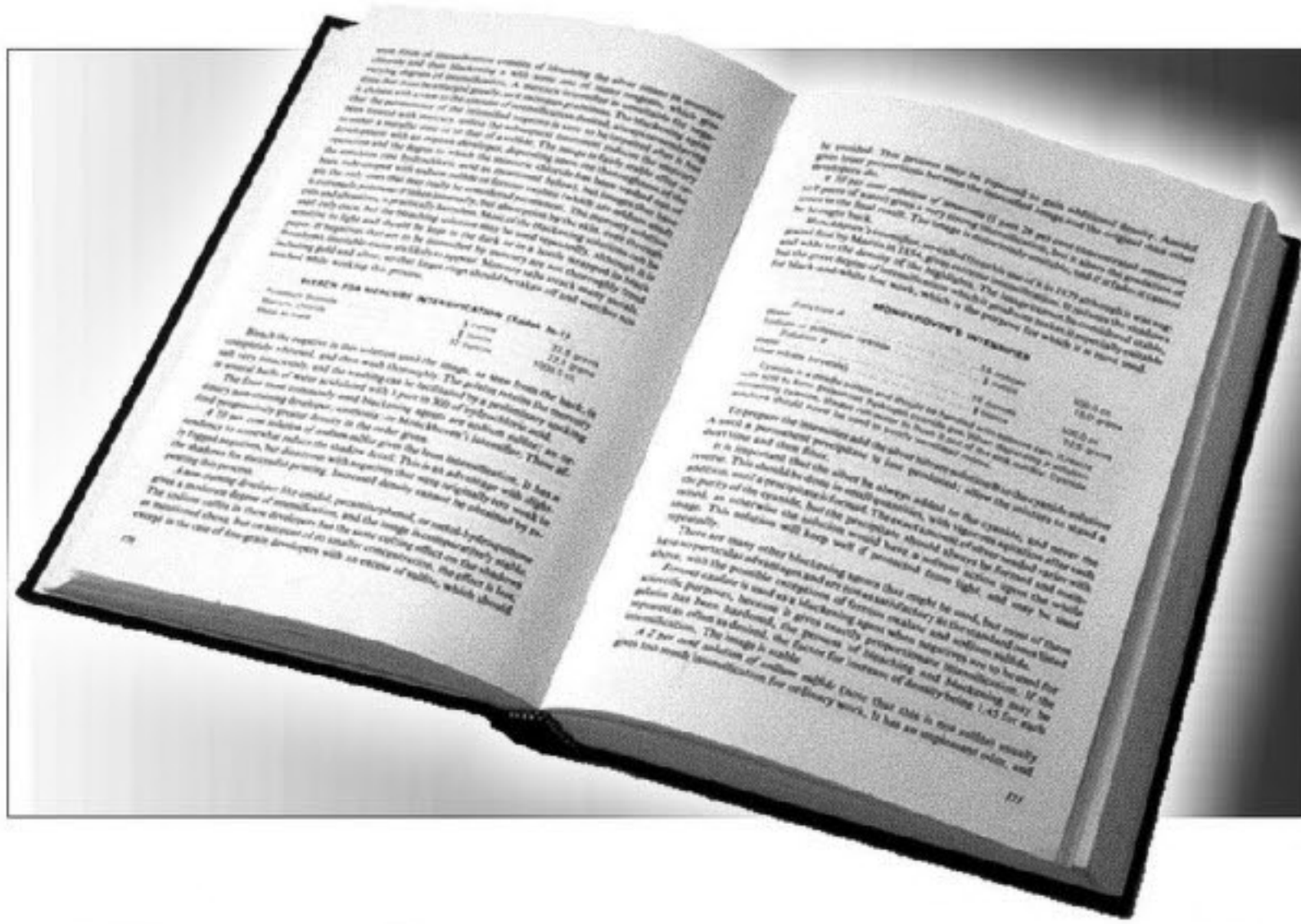
BON DIA *Aruba*

**MANTENE
ARUBA LIMPI**



tirando bo
sushi den
bari.

Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

TUMA

Tma ta un verbo cu varios nificacion.

TUMA... bebe
acepta
exigi

USO

Tuma e remedi aki.
Tuma e buki aki.
Esaki ta tuma tempo.

Bebe e remedi aki.
Acepta e buki aki.
Esaki ta exige tempo.

EXPRESIONNAN

Tuma aden.
El a tuma e tribilidad.

Acepta.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

HALSA

E ta nifica

VRIJPOSTIG

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamiento pa awe ta unodi Valéry.
Valéry tabata un poeta Frances.
El a yega di bisa:

CU LOKE BO TA OCUPA, BO TA PAPIA MENOS.

Ora nos tin cos pa haci nos no tin tempo pa papia hopi.
Hopi hende ta gusta papia di esaki di esaya.

Ma ta yega un ora cu nan tin asina hopi cos di haci cu nan no tin tempo pa papia.
Y menos ainda di loke nan ta haciendo.
Esaki ta tuma hopi tempo di nan.
Y esaki mes ta haci cu nan no por papia riba loke nan ta haciendo.

CU LOKE BO TA OCUPA DI ESEI BO TA PAPIA MENOS.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us. There are guides present who would enjoy;

- * Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
- * Showing you around
- * Answering your questions

We are located in Santa Lucia.

Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.

Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org

